



Chemotherapy Tested Gloves
Gants testés pour l'utilisation en chimiothérapie

Ansell

www.ansellcanada.ca

Powder-Free Examination Gloves

In addition to the infection prevention benefits that Ansell exam gloves offer, each glove provides unique features.

Latex



MICRO-TOUCH® E.P.® GLOVES

- Cream color
- Hand specific
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM F739
- Length: 305 mm (12")
- Fingertips thickness (single): 0.24 mm (9.5 mils)
- Couleur crème
- Main droite, main gauche
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM F739
- Longueur : 305 mm (12")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,24 mm (9.5 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
920155	XS / TP	920575	M
920365	S / P	920785	L / G

1 Pair/Package – 25 Pairs/Dispenser Box, 4 Boxes/Case

1 paire/emballage – 25 paires/boîte distributrice, 4 boîtes/caisse

CAUTION: This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

ATTENTION : Ces produits contiennent du latex de caoutchouc naturel pouvant provoquer des réactions allergiques.

Synthetic – Synthétique



MICRO-TOUCH® AFFINITY®

- Neoprene
- Reduces the risk of Type I allergy
- Green color
- Textured fingertips
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM F739
- Length: 239 mm (9.4")
- Fingertips thickness (single): 0.18 mm (7 mils)
- Néoprène
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur verte
- Bout des doigts texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM F739
- Longueur : 239 mm (9,4")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,18 mm (7 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
3770	XS / TP	3773	L / G
3771	S / P	3774	XL / TG
3772	M		

100 Gloves/Dispenser Box – 10 Boxes/Case

100 gants/boîte distributrice – 10 boîtes/caisse

MICRO-TOUCH® NITRAFREE™



- Nitrile
- Chemical accelerator-free*
- Reduces the risk of Type IV (chemical) and I (latex) allergies
- Pink color
- Textured fingertips
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 240 mm (9.4")
- Fingertips thickness (single): 0.16 mm (6.3 mils)
- Nitrile
- Sans accélérateurs chimiques*
- Réduit les risques d'allergie de Type IV (chimique) et I (latex)
- Couleur rose
- Bout des doigts texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 240 mm (9,4")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,16 mm (6,3 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
6034510	XS / TP	6034513	L / G
6034511	S / P	6034514	XL / TG
6034512	M		

100 Gloves/Dispenser Box – 10 Boxes/Case

100 gants/boîte distributrice – 10 boîtes/caisse

* Does not contain sulphur-based accelerators such as thiurams, carbamates, thiazoles, guanidine or thioureas.

* Ne contient pas d'accélérateurs à base de soufre tels que thiurame, carbamate, thiazole, guanidine ou thiocarbamide.

Proud Partner

Susan G. Komen for the Cure®

Ansell is proud to partner with Susan G. Komen for the Cure® to unite in the fight against breast cancer.

Ansell est heureux d'annoncer son partenariat avec la fondation Susan G. Komen for the Cure® dans sa lutte contre le cancer du sein.





MICRO-TOUCH® NITRA-TOUCH®

- Nitrile
- Reduces the risk of Type I allergy
- Blue color
- Textured fingertips
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 245 mm (9.6")
- Fingertips thickness (single): 0.16 mm (6.3 mils)
- CGSB certified

- Nitrile
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur bleue
- Bout des doigts texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 245 mm (9,6")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,16 mm (6,3 mil)
- Certifié par l'ONGC



Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
6034010	XS / TP	6034013	L / G
6034011	S / P	6034014	XL / TG
6034012	M		

100 Gloves/Dispenser Box – 10 Boxes/Case

100 gants/boîte distributrice – 10 boîtes/caisse



MICRO-TOUCH® NITRILE

- Nitrile
- Reduces the risk of Type I allergy
- Blue color
- Textured finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 239 mm (9.4")
- Fingertips thickness (single): 0.12 mm (4.7 mils)

- Nitrile
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur bleue
- Fini texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 239 mm (9,4")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,12 mm (4,7 mil)



Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
4000	XS / TP	4006	L / G
4002	S / P	4008	XL / TG
4004	M		

100 Gloves/Dispenser Box – 10 Boxes/Case

100 gants/boîte distributrice – 10 boîtes/caisse



MICRO-TOUCH® NITRILE E.P.®

- Nitrile
- Reduces the risk of Type I allergy
- Blue color
- Textured fingertips
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 295 mm (11.6")
- Fingertips thickness (single): 0.12 mm (4.7 mils)

- Nitrile
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur bleue
- Bout des doigts texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 295 mm (11,6")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,12 mm (4,7 mil)



Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
6034050	XS / TP	6034053	L / G
6034051	S / P	6034054	XL / TG
6034052	M		

100 Gloves/Dispenser Box – 10 Boxes/Case

100 gants/boîte distributrice – 10 boîtes/caisse



MICRO-TOUCH® NITRATEx® STERILE

Procedure Gloves

- Nitrile
- Reduces the risk of Type I allergy
- Blue color
- Textured fingertips
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 295 mm (11.6")
- Fingertips thickness (single): 0.12 mm (4.7 mils)

Gants de procédure

- Nitrile
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur bleue
- Bout des doigts texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 295 mm (11,6")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,12 mm (4,7 mil)



Single with Innerwrap / À l'unité avec enveloppe interne

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
6034251	S / P
6034252	M
6034253	L / G
6034254	XL / TG

1 Sterile Glove/Package – 100 Gloves/Dispenser Box – 4 Boxes/Case /

1 gant stérile/emballage – 100 gants/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

Pair with Innerwrap / Paire avec enveloppe interne

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
6034151	S / P
6034152	M
6034153	L / G
6034154	XL / TG

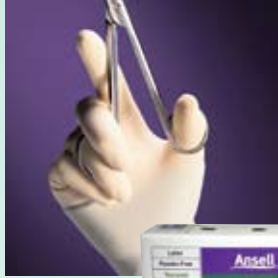
1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

Surgical Gloves

In addition to the barrier protection and infection prevention benefits that Ansell surgical gloves offer, each glove provides unique features.

Latex



ENCORE®

- Latex, low protein, powder-free
- Cream color
- Textured finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 297 mm (11.7")
- Fingertips thickness (single): 0.23 mm (9 mils)
- Latex, faible en protéines, sans poudre
- Couleur crème
- Fini texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 297 mm (11,7")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,23 mm (9 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
5785000-1	5 ½	5785004-1	7 ½
5785001-1	6	5785005-1	8
5785002-1	6 ½	5785006-1	8 ½
5785003-1	7	5785007-1	9

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

These latex gloves contain 50 micrograms or less of total water-extractible protein per gram. *

Ces gants en latex contiennent 50 microgrammes ou moins de protéines totalement extractibles de l'eau par gramme. *



ENCORE ACCLAIM®

- Latex, low protein, powder-free
- Cream color
- Smooth finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 297 mm (11.7")
- Fingertips thickness (single): 0.25 mm (10 mils)
- Latex, faible en protéines, sans poudre
- Couleur crème
- Fini lisse
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 297 mm (11,7")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,25 mm (10 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
5795000	5 ½	5795004	7 ½
5795001	6	5795005	8
5795002	6 ½	5795006	8 ½
5795003	7	5795007	9

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

These latex gloves contain 50 micrograms or less of total water-extractible protein per gram. *

Ces gants en latex contiennent 50 microgrammes ou moins de protéines totalement extractibles de l'eau par gramme. *



ENCORE® ORTHOPAEDIC

- Latex, low protein, powder-free
- Brown color
- Textured finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 297 mm (11.7")
- Fingertips thickness (single): 0.33 mm (13 mils)
- Latex, faible en protéines, sans poudre
- Couleur brune
- Fini texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 297 mm (11,7")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,33 mm (13 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
5788001	6	5788005	8
5788002	6 ½	5788006	8 ½
5788003	7	5788007	9
5788004	7 ½		

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

These latex gloves contain 50 micrograms or less of total water-extractible protein per gram. *

Ces gants en latex contiennent 50 microgrammes ou moins de protéines totalement extractibles de l'eau par gramme. *

CAUTION: These products contain natural rubber latex which may cause allergic reactions. * CAUTION: Safe use of these latex gloves by or on latex-sensitized individuals has not been established.

ATTENTION : Ces produits contiennent du latex de caoutchouc naturel pouvant provoquer des réactions allergiques. * ATTENTION : L'utilisation sécuritaire de ces gants en latex par ou sur des personnes sensibles au latex n'a pas été établie.

Gants chirurgicaux

Chaque gant chirurgical Ansell possède des caractéristiques propres.



NO POWDER®

- Latex, powder-free
- Cream color
- Textured finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM F739
- Length: 302 mm (11.9")
- Fingertips thickness (single): 0.20 mm (8 mils)
- Latex, sans poudre
- Couleur crème
- Fini texturé
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM F739
- Longueur : 302 mm (11,9")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,20 mm (8 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
860260	6	860575	7 ½
860365	6 ½	860680	8
860470	7	860785	8 ½

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse

CAUTION: This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

ATTENTION : Ces produits contiennent du latex de caoutchouc naturel pouvant provoquer des réactions allergiques.

Synthetic – Synthétique



DERMA PRENE® ISOTOUCH®

- Polyisoprene, powder-free
- Reduces the risk of type I allergy
- Green color
- Smooth finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 306 mm (12")
- Fingertips thickness (single): 0.23 mm (9 mils)
- Polyisoprène, sans poudre
- Réduit les risques d'allergie de Type I
- Couleur verte
- Fini lisse
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 306 mm (12")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,23 mm (9 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
20685255	5 ½	20685275	7 ½
20685260	6	20685280	8
20685265	6 ½	20685285	8 ½
20685270	7	20685290	9

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse



DERMA PRENE® ULTRA

- Neoprene, powder-free
- Chemical accelerator-free
- Reduces the risk of Type IV and I allergies
- Green color
- Smooth finish
- Tested for use with chemotherapy drugs ASTM D6978
- Length: 308 mm (12.1")
- Fingertips thickness (single): 0.20 mm (8 mils)
- Néoprène, sans poudre
- Sans accélérateurs chimiques
- Réduit les risques d'allergie de Type IV et I
- Couleur verte
- Fini lisse
- Testé pour l'utilisation en chimiothérapie ASTM D6978
- Longueur : 308 mm (12,1")
- Épaisseur (simple) bout de doigts : 0,20 mm (8 mil)

Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs	Catalog Numbers / No de catalogue	Sizes / Grandeurs
851155	5 ½	851575	7 ½
851260	6	851680	8
851365	6 ½	851785	8 ½
851470	7	851890	9

1 Sterile Pair/Package – 50 Pairs/Dispenser Box – 4 Boxes/Case

1 paire stérile/emballage – 50 paires/boîte distributrice – 4 boîtes/caisse



Ansell Gloves tested for use with chemotherapy drugs

PRODUCT NAME	PRODUCT CODE	CHEMOTHERAPY DRUGS TESTED																				
		Bleomycin Sulfate	Carboplatin	Carmustine	Cisplatin	Cyclophosphamide	Cytarabine	Dacarbazine	Daunorubicin	Doxorubicin Hydrochloride	Etoposide	5-Fluoro-uracil	Idarubicin	Ifosfamide	Mechloroethamine	Melphalan	Methotrexate	Mitomycin	Mitoxantrone	Paclitaxel	Thiotepa	Vincristine
Latex Powder-Free Examination Gloves																						
Micro-Touch® E.P.® Gloves	920155 / 920785	●	●	●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Synthetic Powder-Free Examination Gloves																						
Micro-Touch® Affinity® - Neoprene	3770 / 3774		●	●	●					●	●	●			●					●		
Micro-Touch® NitraFree™ - Nitrile	6034510 / 6034514					▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Micro-Touch® Nitra-Touch® - Nitrile	6034010 / 6034014			▲	▲	▲				▲	▲	▲		▲						▲	▲	
Micro-Touch® Nitrile	4000 / 4008	●	●	●	●	●	●	▲		●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
Micro-Touch® Nitrile E.P.®	6034050 / 6034054			●	●	●				●	●	●	●	▲						▲	▲	●
Procedure Gloves																						
Micro-Touch® NitraTex® Sterile - Nitrile – EACH	6034251 / 6034253			▲		▲					▲	▲	▲							▲	▲	▲
– PAIR	6034151 / 6034153																					
Latex Powder-Free Surgical Gloves																						
Encore®	5785000-1 / 5785007-1					▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Encore Acclaim®	5795000 / 5795007					▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Encore® Orthopaedic	5788001 / 5788007					▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
No Powder®	860260 / 860785	●	●	●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetic Powder-Free Surgical Gloves																						
Derma Prene® IsoTouch® - Polyisoprene	20685255 / 20685290			▲		▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Derma Prene® Ultra - Neoprene	851155 / 851890	●	●	●	●	●	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

ASTM TESTING: ● F739: Standard test method for resistance of protective clothing materials to permeation by liquids or gases under conditions of continuous contact
▲ D6978: Standard test method for permeation by chemotherapy drugs

Tested for use with chemotherapy drugs

Ansell chemotherapy tested gloves have been tested either by ASTM F 739 or by ASTM D 6978. Specific chemical resistance data are available upon request by contacting our Customer Service Representatives. Gloves used for protection against chemotherapy drugs must be selected specifically for the type of chemicals used. Review material safety data sheets for the chemicals being used and determine the required level of protection.

Safety and Protection

Hazardous Drug Dangers

The hazards encountered during the preparation, administration, clean up and general handling of any cytotoxic drug have been well documented. Public concern is magnified by the perception that cancer risks are imposed upon workers, nurses and pharmacists that are involved in these procedures.

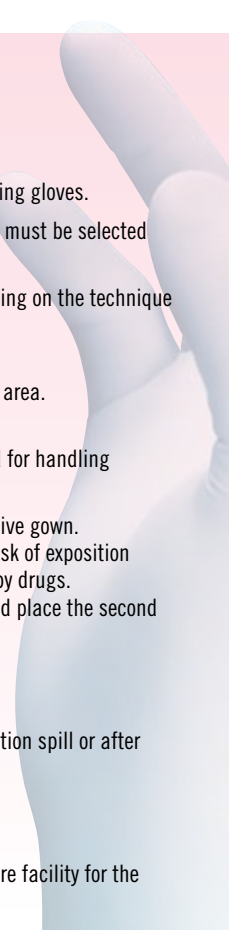
The dangers of handling hazardous drugs come from their inherent toxicity as well as the type of exposure that may occur in the workplace. Today that workplace environment may be a hospital clinic, other patient unit, a physician's office, pharmacy, or in the patient's home. Chemotherapy administration has also evolved over the years. Chemotherapy agents are administered via intravenous push as well as a continuous infusion through a variety of implanted access devices. Exposure, to the healthcare worker or a family member in the home, may be through ingestion of food that may have been exposed to the drug, inhalation of drug particles that may become aerosolized during preparation, handling of patient excreta during home care, or direct skin contact of the drug.

Studies have been conducted to assess the indirect exposure of healthcare workers, i.e. nurses and pharmacists, to determine if there was any chromosomal damage to these workers that prepared and administered these drugs. This and other reports point to the need for excellent exposure control measures and excellent compliance to safe handling procedures.

Recommendations

Similar care should be taken in the preparation, administration and disposal of chemotherapy drugs. In addition to healthcare professionals, patients and persons that are directly involved in home care should also be taught these safety standards and guidelines.

- Always wear gloves when handling the drug
 - Avoid touching the drug
 - Wash hands before putting gloves on and after wearing gloves.
- Gloves used for protection against chemotherapy drugs must be selected specifically for the type of chemicals used.
- Use medical grade, sterile or non sterile, gloves depending on the technique recommended by your healthcare facility.
- Always use powder-free gloves.
 - Glove powders may contaminate chemotherapy work area.
- Choose a latex, nitrile or neoprene glove
 - Polyvinyl chloride (PVC) gloves are not recommended for handling chemotherapy drugs.
- Use thick gloves that extend over the cuff of the protective gown.
 - Double-gloving is strongly advised when there is a risk of exposition during preparation or administration of chemotherapy drugs.
 - If double-gloving, insert first glove under the cuff and place the second glove over the cuff.
- Before handling chemotherapy drugs,
 - Observe gloves for any break in barrier.
- Change gloves after each use, tear, puncture or medication spill or after 30 minutes of wear.
- Upon removal, both gloves need to be turned inside out
 - Never flick, snap, or toss your gloves.
- Follow recommendations implemented by your healthcare facility for the disposal of gloves.



Gants Ansell testés pour l'utilisation en chimiothérapie

NOM DE PRODUIT	CODE DE PRODUIT	MÉDICAMENTS CHIMIOTHÉRAPEUTIQUES TESTÉS																				
		Sulfate de Bleomycine	Carboplatin	Carmustin	Cisplatine	Cyclophosphamide	Cytarabine	Dacarbazine	Daunorubicine	Hydro-chlorure de Doxorubicin	Etoposide	5-Fluoro-uracile	Idarubicin	Ifosphamide	Mechloroethamine	Melphalan	Méthotrexate	Mitomycine	Mitoxantrone	Paclitaxel	Thio-Tepa	Vincristine
Gants d'examen en latex sans poudre																						
Micro-Touch® E.P.® Gloves	920155 / 920785	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gants d'examen synthétiques sans poudre																						
Micro-Touch® Affinity® - Néoprène	3770 / 3774		●	●	●					●	●	●				●		●		●		
Micro-Touch® NitraFree™ - Nitrile	6034510 / 6034514					▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Micro-Touch® Nitra-Touch® - Nitrile	6034010 / 6034014			▲	▲	▲				▲	▲	▲		▲						▲	▲	
Micro-Touch® Nitrile	4000 / 4008	●	●	●▲	●▲	●▲	●	▲	●	●▲	●▲	●▲	●	●		●		●	●	●▲	●▲	●
Micro-Touch® Nitrile E.P.®	6034050 / 6034054			●▲	●▲	●▲				●▲	▲	▲	▲		▲					▲	▲	●
Gants de Procédure																						
Micro-Touch® NitraTex® Stérile - Nitrile – UNITÉ – PAIRE	6034251 / 6034253 6034151 / 6034153			▲		▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Gants chirurgicaux en latex sans poudre																						
Encore®	5785000-1 / 5785007-1					▲				▲	▲	▲				▲				▲		▲
Encore Acclaim®	5795000 / 5795007					▲				▲	▲	▲				▲				▲		▲
Encore® Orthopaedic	5788001 / 5788007					▲				▲	▲	▲				▲				▲		▲
No Powder®	860260 / 860785	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gants chirurgicaux synthétiques sans poudre																						
Derma Prene® IsoTouch® - Polyisoprène	20685255 / 20685290			▲		▲				▲	▲	▲				▲				▲	▲	▲
Derma Prene® Ultra - Néoprène	851155 / 851890	●	●	●▲	●	●▲	●		●	●▲	●▲	●▲	●	●		●	▲	●	●	●▲	●	▲

TEST ASTM : ● F739 : Standard de spécification qui analyse la résistance à la perméabilité des matériaux contenus dans les vêtements de protection au contact continu de liquides ou de gazes
▲ D6978 : Standard de spécification qui analyse la perméabilité aux produits cytotoxiques

Testé pour la manipulation des médicaments de chimiothérapie

Les gants Ansell testés pour la chimiothérapie ont passé les tests ASTM F 739 ou ASTM D 6978. De l'information spécifique sur la résistance chimique est disponible sur demande en contactant nos représentants au service à la clientèle. Les gants utilisés pour la protection contre les produits cytotoxiques doivent être sélectionnés spécifiquement selon les produits chimiques utilisés. Vérifiez les fiches signalétiques des produits chimiques utilisés afin de déterminer le niveau de barrière de protection requis.

Protection

Dangers des agents toxiques

Les risques encourus durant la préparation, l'administration, le nettoyage et la manipulation des agents cytotoxiques sont bien documentés. Le public est inquiet des risques de cancer accrus pour les professionnels de la santé, infirmières et pharmaciens qui pratiquent ces procédures.

Les dangers de la manipulation d'agents cytotoxiques proviennent de la toxicité intrinsèque du produit et de l'exposition qui peut en résulter dans le milieu de travail. Aujourd'hui le milieu de travail peut aussi bien être une clinique de l'hôpital, une unité de soins aux patients, un bureau de médecin, une pharmacie, ou même le domicile du patient. L'administration de chimiothérapie a évolué au cours des années. Les agents de chimiothérapie sont administrés par voie topique, percutanée, orale, injection intraveineuse directe ou perfusion continue. L'exposition, des professionnels de la santé ou des membres de la famille du patient, peut se produire par l'ingestion de nourriture qui aurait été en contact avec les médicaments, par l'inhalation de particules qui auraient été vaporisées lors de la préparation du médicament, par la manipulation d'excréments du patient ou par le contact direct avec le médicament.

Des études ont été élaborées pour vérifier s'il y avait des dommages aux chromosomes des travailleurs de la santé, par exemple les infirmières et les pharmaciens, suite à l'exposition indirecte lors de la manipulation ou de l'administration d'agents cytotoxiques. Ces études démontrent le besoin de contrôler adéquatement l'exposition et l'importance de suivre un processus de manipulation sécuritaire des agents cytotoxiques.

Recommandations

Ces recommandations s'appliquent autant à la préparation, qu'à l'administration et l'élimination des médicaments de chimiothérapie. Les professionnels de la santé, les patients et les personnes directement impliquées dans les soins aux patients devraient connaître ces normes et règles de sécurité.

- Toujours utiliser des gants pour la manipulation des médicaments de chimiothérapie
 - Éviter tout contact direct avec le produit
 - Se laver les mains avant et après le port de gants.
- Les gants utilisés pour la protection contre les produits cytotoxiques doivent être sélectionnés spécifiquement selon les produits chimiques utilisés.
- Utiliser un gant médical stérile ou non stérile selon la technique recommandée par votre centre de santé.
- Toujours utiliser des gants sans poudre.
 - La poudre des gants peut contaminer le lieu de travail.
- Choisir un gant en latex, nitrile ou néoprène.
 - Les gants en chlorure de polyvinyle (PVC) ne sont pas recommandés pour la manipulation de médicaments de chimiothérapie.
- Porter des gants épais qui couvrent bien le poignet et la blouse.
 - Lors de la préparation et l'administration de produits cytotoxiques, s'il y a un danger d'exposition, le double gantage est de rigueur.
 - Si l'on superpose les gants, la première paire protège la peau et la deuxième paire recouvre la blouse.
- Avant de manipuler les produits cytotoxiques
 - Vérifier si la barrière de protection des gants est intacte.
- Changer de gants après chaque application, si contaminés, déchirés, troués ou à toutes les 30 minutes d'utilisation.
- Pour retirer les gants, tourner à l'envers sans toucher la surface contaminée
 - Éviter de les claquer, fouetter ou remuer inutilement.
- Disposer des gants selon les recommandations de votre centre de santé.

Why Testing for Permeation by Chemotherapy drugs?

According to the World Health Organization, between now and 2020 the cancer rate is going to increase by 50% to about 15 million new cases a year, worldwide.

The predicted sharp increase in new cases will mainly be due to the existence of steadily ageing populations in both developed and developing countries, but also to the current prevalence of smoking and the rise in numbers of those adopting unhealthy lifestyles.

One of the most frequently used treatments for cancer is chemotherapy. Unfortunately it is well known that cytostatic agents are potentially hazardous for the manipulator (pharmacist, assistant, nurse, surgeon (HIPEC technique) etc.).

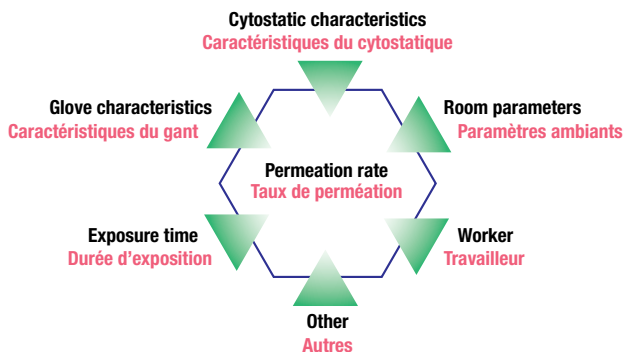
Cytostatics are known to be:

- Mutagenic - induce or increase genetic mutations by causing changes in DNA
- Carcinogenicity in animal models, in patient population, or both,
- Teratogenicity or fertility impairment in animal studies or treated patients.

Some of the other potential effects are :

- Decrease in fertility
- Foetal malformation
- Abortion
- Extra uterine pregnancy
- High toxicity for certain organs.

Permeation : a very complex process La perméation : un processus très complexe



Pourquoi des tests spécifiques à la perméation des produits cytotoxiques ?

L'Organisation mondiale de la Santé prévoit une progression du cancer de 50% d'ici 2020, soit environ 15 millions de nouveaux cas de cancers par an à l'échelle mondiale.

La cause de cette augmentation prévue réside principalement dans le vieillissement des populations, tant dans les pays développés que dans les pays en voie de développement. La croissance du tabagisme ainsi que la généralisation de mauvaises habitudes de vie ne sont pas étrangères à la multiplication des cas de cancers.

La chimiothérapie figure parmi les traitements les plus fréquemment utilisés pour combattre le cancer. Or, on sait que les cytostatiques sont potentiellement dangereux pour celui qui les manipule (pharmacien, assistant, infirmière, chirurgien [technique CHIP] etc.).

Les cytostatiques sont réputés :

- mutagènes (ex. : provoquent ou augmentent les mutations génétiques en changeant l'ADN)
- carcinogènes pour certains animaux de laboratoire, pour les patients ou les deus
- tératogènes ou problèmes de fertilité sur les animaux étudiés ou sur les patients traités.

Ils peuvent également provoquer les effets secondaires suivants :

- diminution de la fécondité
- malformations fœtales
- avortements
- grossesses extra utérines
- haut risque d'intoxication de certains organes.

Permeation depends on many parameters and therefore the results obtained cannot be extended to any other material, brand or competitive product.

Le temps de perméation dépend de plusieurs paramètres. Les résultats obtenus ne peuvent être extrapolés à aucune autre matière, marque ou produit concurrent.

Ansell Quality Assurance



- Revolutionary anti-slip cuff adheres to all types of gowns
- Eliminates cuff roll-down

CGSB



Canadian General Standards Board delivers independent certification programs where products are assessed against performance and quality standards. Certification programs are a voluntary and impartial mechanism by which suppliers can demonstrate the value of their goods.

Company name and qualified products are displayed on the program list on-line at: pwgsc.gc.ca/cgsb/prgsrv/certprg/program/q020_ind-e.html

Assurance qualité Ansell



- Bande adhésive aux poignets qui permet aux gants de tenir bien en place sur tous les types de blouses chirurgicales
- Élimine le problème d'enroulement

ONGC



Office des Normes Générales du Canada offre des programmes indépendants de certification qui évaluent des produits à partir de normes de rendement et de qualité. La participation aux programmes de certification est volontaire ; il s'agit d'un système impartial permettant aux fournisseurs de démontrer la valeur des produits qu'ils offrent.

Entreprise et produits certifiés sont affichés sur la liste du programme en ligne au : pwgsc.gc.ca/cgsb/prgsrv/certprg/program/q020_ind-f.html

Clinical References – Références cliniques

Graham, J.D., Green, L.C., Roberts, M.J., (1988) In Search of Safety « Chemicals and Cancer Risk » Harvard University Press, Cambridge Press

Office of Occupational Medicine, (January 29, 1986) Guidelines for Handling CDs. Occupational Safety and Health Administration Act Publication, Pub 8-11.

Special Feature, (May 1990) ASHP Technical Assistance Bulletin on Handling Cytotoxic and Hazardous Drugs, American Journal of Hospital Pharmacy, 47, 1033-49.

Sotaniemi, E.A., Sutinen, S., Arranto, A.J. et al (1983) Liver Damage in Nurses handling cytostatic agents, Acta Med Scand, 214, 181-9.

Oncology Nursing Society, (1999) Cancer Chemotherapy Guidelines and Recommendations for Practice, 2th edition, 27.

World Health Organization , Global cancer rates could increase by 50% to 15 million by 2020, <http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2003/pr27/en/> retrived in March 23, 2009 from.

For additional information and samples, call Ansell Canada at 1 800 363-8340

® & TM are trademarks owned by Ansell Healthcare Products LLC or one of its affiliates. ©2009 All Rights Reserved.

Si vous désirez recevoir des échantillons ou de plus amples renseignements, appelez Ansell Canada au 800-363-8340.

® & TM sont des marques déposées de Ansell Healthcare Products LLC ou une société affiliée. ©2009 Tous droits réservés.

Ansell

Ansell Canada
105 Lauder, Cowansville QC J2K 2K8
www.ansellcanada.ca